



Glasgow Outcome Scale Questionnaire (GOSE-Postal) - Serbian Version

Ova pitanja se odnose na promene načina života od kada ste povređeni. Takođe tu su i pitanja o stanju pre povrede. Na pitanja možete odgovoriti vi, bliži rođak ili prijatelj, ili možete odgovoriti zajedno. Zanima nas vaš oporavak do sada.

Ime povređene osobe _____

Današnji datum _____

Osoba koja popunjava formular

Samo pacijent Samo rođak ili prijatelj ili negovatelj

Pacijent zajedno sa rođakom/prijateljem/negovateljem

Povređena osoba je

Izvan bolnice

U bolnici ili centru za negu

Molim, odgovorite na svako pitanje obeležavanjem jednog polja koje se odnosi na vas.

1. Da li ste, pre povrede, mogli da se brinete sami o sebi kod kuće? Da Ne

2. Da li vam je sada, zbog povrede, potreban neko da se brine o vama kod kuće? (Molim, obeležite jedno polje)

Nije mi potrebna pomoć niti nadzor u kući

Potrebna mi je manja pomoć u kući, ali ne svakodnevno

Potrebna mi je svakodnevna pomoć u kući, ali se mogu brinuti o sebi najmanje 8 sati dnevno ukoliko je to neophodno

Ne mogu da se brinem o sebi 8 sati dnevno

Potrebna mi je pomoć u kući, ali ne zbog povrede

3. Pre povrede, da li ste bili u mogućnosti da samostalno idete u kupovinu? Da Ne

4. Da li vam je sada, zbog povrede, potrebna pomoć u kupovini? (Molim, označite jedno polje)

Nije mi potrebna pomoć u kupovini

Potrebna mi je manja pomoć, ali mogu sam da idem u najbližu prodavnicu

Potrebna mi je pomoć i za odlazak u najbližu prodavnicu, ili uopšte ne mogu da idem u kupovinu

Potrebna mi je pomoć za kupovinu, ali ne zbog povrede

5. Pre povrede, da li ste mogli da putujete sami? Da Ne

6. Da li vam je sada, zbog povrede, potrebna pomoć za putovanje? (Molim, označite jedno polje)

- Nije mi potrebna pomoć za putovanja
Potrebna mi je manja pomoć, ali mogu putovati samostalno u bližem okruženju (na primer, koristeći taksi)
Potrebna mi je pomoć i za kraća putovanja, ili ne mogu da putujem uopšte
Potrebna mi je pomoć za kraća putovanja, ali ne zbog povrede
-

7. Zaposlenost pre povrede. (Molim, označite jedno polje)

- Zaposlen Tražio posao
Brinuo o porodici Studirao
Penzionisan Ništa od navedenog (na primer, bio nesposoban za posao)

8. Da li je vaša sposobnost za rad promenjena zbog povrede? (Ili za učenje ako ste student; ili za brigu o porodici)? (Molim, označite jedno polje)

- I dalje se bavim istim poslom
I dalje se bavim istim poslom, ali imam neke probleme (na primer, umor, nedostatak koncentracije)
I dalje radim, ali sa manjim obimom posla (na primer, promena punog radnog vremena na pola radnog vremena, ili sa manje odgovornosti)
Nesposoban za rad ili sposoban za rad samo u Udruženju za osobe sa posebnim potrebama
Sposobnost za rad mi je promenjena, ali ne zbog povrede
-

9. Pre povrede, da li ste učestvovali u društvenim aktivnostima i slobodnim aktivnostima izvan kuće (bar jednom nedeljno)? Da Ne

Društvene aktivnosti i aktivnosti u slobodno vreme obuhvataju: izlazak u kafić ili klub, poseta prijateljima, odlazak u bioskop ili bingo, izlazak u šetnju, odlazak na fudbalske utakmice, bavljenje sportom.

10. Da li je, zbog povrede, došlo do promena u vašem društvenom životu ili aktivnostima u slobodno vreme van kuće? (Molim, označite jedno polje)

- I dalje sam aktivan kao i ranije (aktivnosti mogu biti drugačije u odnosu na ranije)
Nešto manje sam aktivan, ali barem upola kao pre
Aktivan sam mnogo manje, manje od upola nego pre
Uopšte nisam aktiva
Moja sposobnost za aktivnosti se promenila iz nekih drugih razloga, ne zbog povrede
-

11. Pre povrede, da li ste imali problema u održavanju kontakta sa prijateljima i rođjacima? Da Ne
12. Da li, kao posledica povrede, sada imate problema u održavanju kontakta sa prijateljima i rođjacima? (Molim, označite jedno polje)

- Odnosi su nepromenjeni
Povremeno postoje problemi (manje od jednom nedeljno)
Problemi su česti (jednom nedeljno ili češće)
Stalno su prisutni problemi (svakodnevno)
Postoje problemi iz nekih drugih razloga, ne zbog povrede
-

13. Imate li nekih drugih problema, koji su posledica vaše povrede, a koji su uticali na vaš svakodnevni život poslednjih nedelju dana? (Problemi koji se javljaju nakon povrede glave: glavobolja, vrtoglavica, umor, osetljivost na buku i svetlost, usporenost, otežano pamćenje i problemi sa koncentracijom.) (Molim označite jedno polje)

- Trenutno nemam problema
Imam neke probleme, ali oni ne utiču na moj svakodnevni život
Imam neke probleme, i oni utiču na moj svakodnevni život
Imam neke probleme zbog drugih razloga, ne zbog povrede glave

14. Pre povrede, da li je bilo sličnih problema? (Molim, označite jedno polje)

- Nisam imao ranije problema, imao sam manje probleme
Imao sam slične probleme ranije
-

Imate li nešto drugo da dodate?
(Molim, nastavite na drugoj strani ako želite.)